

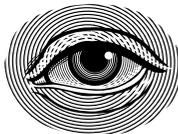
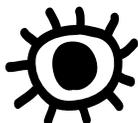
Del 3 al 5 de noviembre de 2021.
2021eko azaroaren 3tik 5era.

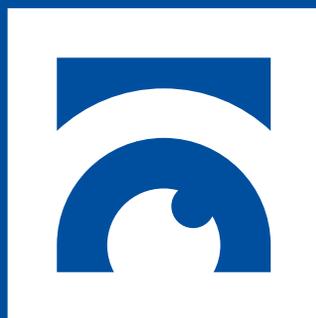
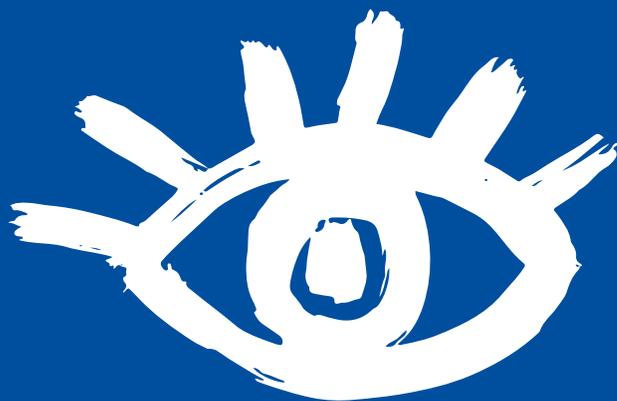
Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao

DESPLAZAMIENTOS Y TRÁNSITOS
LEKUALDATZEAK ETA IGAROTZEAK

XIII JORNADAS SOBRE INCLUSIÓN SOCIAL Y EDUCACIÓN EN LAS ARTES ESCÉNICAS

GIZARTE INKLUSIOARI ETA ARTE ESZENIKOEN HEZKUNTZARI BURUZKO XIII. JARDUNALDIAK





Las **XIII Jornadas sobre Inclusión Social y Educación en las Artes Escénicas** se celebran en 2021 en **Azkuna Zentroa-Alhóndiga Bilbao, del 3 al 5 de noviembre** con la posibilidad de participar de manera presencial o a través de una plataforma digital.

El lema de esta edición se articula en torno a dos conceptos: **desplazamientos y tránsitos**, que pondrán el foco en los impactos de los procesos artísticos con mirada inclusiva, en las resonancias diversas que estos proyectos despliegan tanto para los artistas que los abordan como para las personas y colectivos que participan o las instituciones que los promueven.

Se apostará por los contextos híbridos, por proyectos que se sitúan en las intersecciones donde la riqueza se refuerza con la diversidad y por el contagio de lenguajes artísticos y entre las personas y colectivos.

Esa diversidad artística y social es una característica del espacio cultural **Azkuna Zentroa-Alhóndiga Bilbao**, que acoge en esta nueva edición de las Jornadas.

Por otra parte, reforzaremos la idea de que la participación ciudadana en las artes es un derecho humano más, también para las personas y colectivos en riesgo de exclusión social, y debe ser fomentado por quienes tienen la responsabilidad de promoverlo y facilitarlo. Esa premisa marca a las instituciones que conforman la organización de las Jornadas: el **Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música (INAEM)**, **Azkuna Zentroa-Alhóndiga Bilbao**, el **Ayuntamiento de Murcia**, la **Agencia Andaluza de Instituciones Culturales de la Junta de Andalucía** y la **Red Española de Teatros, Auditorios, Circuitos y Festivales de Titularidad Pública**.

Miércoles 3 de noviembre

10:00 h.

APERTURA MESA DE ACREDITACIONES

18:00 h.

**ACCIÓN PERFORMATIVA: *DE LA A A LA Z*
LOS BÁRBAROS**

Distintas ubicaciones de Azkuna Zentroa

19:30 h.

INAUGURACIÓN OFICIAL DE LAS XIII JORNADAS

Intervienen: comisión organizadora y autoridades

Auditorio Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao

Emisión en streaming

20:00 h.

**ESPECTÁCULO: *SUITE TOC NÚMERO 6*
LES IMPUXIBLES**

Espectáculo y encuentro posterior con el público

Auditorio Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao

Jueves 4 de noviembre

9:00 h.

APERTURA MESA DE ACREDITACIONES

Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao

10:00 h.

UNA PIZCA DE ARTE I

Emisión en streaming

10:10 h.

PONENCIA: *TEATRO DESDE LO VIVENCIAL, SOCIAL Y POLÍTICO HECHO EN EL SALVADOR, CENTRO AMÉRICA*

Egly Larreynaga. Fundadora del Teatro del Azoro y La Cachada Teatro

Ponencia, preguntas y debate posterior con el público

Emisión en streaming

11:40 h.

UNA PIZCA DE ARTE II

Emisión en streaming

11:50 h.

PAUSA

12:30 h.

CONVERSATORIO: *TRÁNSITOS*

María Oliver. Miembro de OVI Barcelona, comitente del proyecto DIVERSORIUM

Maylis Arrabit. Directora artística de Habrá Que Ponerse Cachas

Rubén Alonso. Talleres Antropoloops

Conversatorio, preguntas y debate posterior con el público

Auditorio Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao

Emisión en streaming

13:30 h.

UNA PIZCA DE ARTE III

Emisión en streaming

13:40 h.

INFORMACIÓN TÉCNICA ACTIVIDADES DE LA TARDE

Auditorio Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao

Jueves 4 de noviembre

13:50 h.

PAUSA

16:00 h.

TALLERES

Diferentes espacios de Azkuna Zentroa – Alhóndiga Bilbao

HABLANDO DESDE MI YO, PARA HABLAR DEL OTRO/A por Egly Larreynaga

PROXIMIDAD AL CIRCO por Jordi Mas y David Candelich de MUR (Camaleònica producciones)

MANERAS DE NO ESTAR SOLOS por Javier Hernando y Miguel Rojo de Los Bárbaros

BUSCANDO LA FORMA, ENCONTRANDO NARRATIVAS EN LOS CUERPOS Y EN EL ESPACIO por Maylis Arrabit,

Ebi Soria Corón y Xabier Madina Manterola de Proyecto Colectivo HQPC

DANÇANDO COM A DIFERENÇA: ¿QUÉ HAY MÁS ALLÁ DEL HORIZONTE? por Henrique Amoedo

LA REMEZCLA MUSICAL COMO ESPACIO DE ENCUENTRO por Rubén Alonso, de Talleres Antropoloops

20:00 h.

ESPECTÁCULOS

HABRÁ QUE PONERSE CACHAS de Proyecto Colectivo HQPC

DE TÚ A TÚ! de Colectivo MUR

Espectáculos y encuentro posterior con el público

Auditorio Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao

Viernes 5 de noviembre

9:00 h.

APERTURA MESA DE ACREDITACIONES

Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao

9:30 h.

UNA PIZCA DE ARTE IV

Emisión en streaming

9:45 h.

COMUNICACIONES XIII JORNADAS

Presentación de 8 proyectos y posterior debate con el público

Auditorio Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao

Emisión en streaming

12:00 h.

PAUSA

12:30 h.

UNA PIZCA DE ARTE V

Emisión en streaming

12:45 h.

PONENCIA: *DE LA ULTRAPERIFERIA HACIA EL CENTRO- DANÇANDO COM A DIFERENÇA EM MOVIMENTO*

Henrique Amoedo. Director artístico de Dançando com a diferença

Ponencia y debate posterior con el público

Auditorio Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao

Emisión en streaming

14:15 h.

UNA PIZCA DE ARTE VI

Emisión en streaming

14:25 h.

CIERRE OFICIAL DE LAS XIII JORNADAS

Auditorio Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao

Emisión en streaming

18:00 - 19:00 h.

ACCIÓN PERFORMATIVA: *DE LA A A LA Z. LOS BÁRBAROS*

Distintas ubicaciones de Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao

Presenta: Fernando Pérez, director de Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao

DE LA A A LA Z

Residencia artística

De la A a la Z es una deriva y una máquina del tiempo por Azkuna Zentroa. Y es una guía para ver cosas que no se ven. Y también un diccionario raro y un mirador y el sofá del salón de tu casa.

Idea y creación: Los Bárbaros (Javier Hernando & Miguel Rojo)

LOS BÁRBAROS

Los Bárbaros es un proyecto de Javier Hernando y Miguel Rojo en el que se abordan conceptos en torno a la identidad contemporánea, el poder y las formas de relacionarnos, trabajando entre la realidad y la ficción. Han creado un corpus de trabajos donde una misma cuestión es abordada desde la escena, la instalación o la literatura. Juegan con la imaginación. Sus propuestas viajan desde lo cotidiano y lo sencillo hasta la extrañeza de lo inesperado con honestidad y humor. Intentan crear espacios de encuentro y reflexión desde los que se pueda pensar el mundo contemporáneo.

www.losbarbaros.es



20:00 - 21:30 h.

ESPECTÁCULO: *SUITE TOC* *NÚMERO 6. LES IMPUXIBLES*

Espectáculo y encuentro posterior con el público

Auditorio – Azkuna Zentroa

Presenta y modera las preguntas del público: Marta Monfort (Inclusión de La Red Española de Teatros, Auditorios, Circuitos y Festivales de Titularidad Pública)

SUITE TOC NÚMERO 6

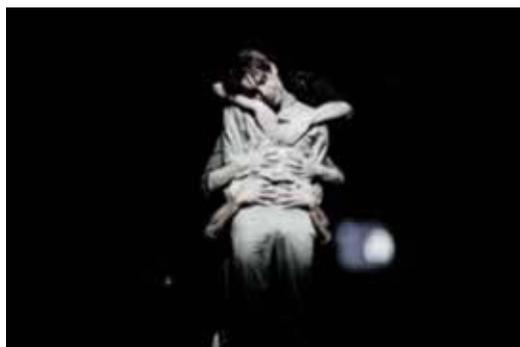
¿Cuáles son los parámetros que establecen una sociedad sana? Un concierto, un espectáculo, un espacio fronterizo para dar luz a un tema silenciado en nuestra sociedad: la sintomatología del TOC (Trastorno Obsesivo Compulsivo). Una aproximación a la periferia de los discursos oficiales contra la hegemonía de las miradas imperantes.

LES IMPUXIBLES

Les Impuxibles son la fusión artística de una pianista y una bailarina. Una fusión que contiene la potencia de la calidad artística de cada una por separado y la armonía del vínculo que las une. Clara y Ariadna Peya; hermanas, creadoras e intérpretes conforman Les Impuxibles. Trabajan la mezcla de lenguajes. Una investigación que fusiona música y movimiento con otras disciplinas escénicas. Una investigación que no termina y que les ha conducido hacia la construcción de un lenguaje propio. Por eso, siguen apostando por la

cooperación y las alianzas entre creadores y universos para descubrir nuevas formas de creación y poder llevarlas más allá de su propio trabajo. El compromiso social ha hecho crecer en ellas la necesidad de utilizar el arte como altavoz de denuncia y cambio social, posicionándose en una política de igualdades.

<http://lesimpuxibles.com>



Ficha Artística

Espectáculo: SUITE TOC NÚMERO 6

Género: Teatro, música y danza

Público: A partir de 12 años

Idioma: catalán / castellano (subtítulos en castellano y/o inglés). Adaptado a la lengua de signos

Duración: 80 minutos

Autoría: Les Impuxibles, Judith Pujol y María Velasco

Dirección: Ariadna Peya y Clara Peya

Composición y interpretación musical:
Clara Peya

Coreografía: Ariadna Peya

Texto: María Velasco

Traducción: Judith Pujol

Intérpretes: Clara Peya, Ariadna Peya, Pau Vinyals, Èlia Farrero y Adrià Viñas

Asesoramiento artístico: Judith Pujol

Escenografía: Judit Colomer Mascaró

Ayudante de escenografía: Idoia Costa

Diseño de la iluminación: Jordi Berch

Vestuario: Marc Udina

Diseño de sonido y mezclas: Carles Bernal

Fotografía: Silvia Poch

Comunicación: COSMICA (Sònia González y Anna Aurich)

Ayudante de dirección: David Teixidó

Asistencia de dirección: Maria Roig

Asesoramiento de movimiento: Olga Lladó

Asesoramiento de contenido: Xavier Cela Bertran

Asesoramiento de lengua de signos catalana: Berta Frigola

Producción ejecutiva: Gràcia Camps Miró

Distribución: Mireia Gràcia Bell-Iloch

Agradecimientos: Manel Carrasco Buxeda, Vicenç Colomer, Anika Ber, Aleix Fau-ró, Laura Vila Kremer, Wanja Kahlert, Maria González, L'endoll y Marta Mariñas.

Gracias por los teclados: Montse Basart, Carles Bernal, Gràcia Camps, Carme Canet, Agnès Farnarier, Pol Galofre, Ariadna Giaccilevitch, Edgar Gómez, Isis Martín, Roger Moré, Anna Piferrer y Isabel Vinardell.

Una producción de Les Impuxibles con el soporte de la Sala Beckett y del ICEC.
Con la colaboración de Contracorrent y Dance esCool.
En memoria de Joel y Manuel.

10:00 - 10:10 h.

UNA PIZCA DE ARTE I

Emisión en streaming

10:10 - 11:40 h.

PONENCIA: *TEATRO DESDE LO VIVENCIAL, SOCIAL Y POLÍTICO HECHO EN EL SALVADOR, CENTRO AMÉRICA*

EGLY LARREYNAGA (El Salvador)

Presenta y modera las preguntas: Isabel Pérez, Agencia Andaluza de Instituciones Culturales. Junta de Andalucía

Ponencia, preguntas y debate posterior con el público

Emisión en streaming



EGLY LARREYNAGA PACAS

Actriz, Directora, Dramaturga y Gestora Cultural. Es fundadora de Teatro del Azoro y La Cachada Teatro, así como la Asociación Cultural Azoro ACA que, en 10 años, ha producido 11 obras originales de teatro sobre fenómenos sociales actuales en Latinoamérica, EEUU y España. En 2018 obtiene medalla de la Unión Europea por su labor social a través del teatro. Su proceso metodológico está registrado en el documental "Cacahada the Oportunity" cuyo estreno fue en

el South by Southwest Film Festival de Austin Texas. Posteriormente, la película ganó numerosos premios y se ha presentado en Latinoamérica, Europa, Japón y Nepal. A partir de su experiencia personal, marcada por la guerra y la resiliencia, Egly Larreynaga construye historias de otras personas. Éstas se transforman en material escénico, generándose un espacio de reflexión y diálogo sobre una sociedad definida por la violencia y la fragmentación del tejido social.

11:40 - 11:50 h.

UNA PIZCA DE ARTE II

Emisión en streaming

12:30 - 13:30 h.

CONVERSATORIO: TRÁNSITOS

Presenta y modera: Eva García, directora artística de las XIII Jornadas sobre Inclusión Social y Educación en las Artes Escénicas

Intervienen:

- . María Oliver (Proyecto Concomitentes)
- . Maylis Arrabit (Habrá Que Ponerse Cachas)
- . Rubén Alonso (Talleres Antropoloops)

Conversatorio, preguntas y debate posterior con el público

Auditorio Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao

Emisión en streaming

De la mano de nuestros invitados y en representación de sus colectivos (María Oliver del Proyecto Concomitentes, Maylis Arrabit de Habrá que ponerse cachas y Rubén Alonso de Antropoloops) se establecerá un diálogo en torno a los desplazamientos que se experimentan en el encuentro entre prácticas artísticas, los actores que intervienen en ellas y los contextos en las que se desarrollan.

MARÍA OLIVER (Proyecto Concomitentes)



Miembro de OVI Barcelona (<https://ovibcn.org/>) y Comitente del Proyecto DI-VERSORIUM (<https://concomitentes.org/concomitancias/diversorium>) de la Fundación Carasso (<https://www.fondationcarasso.org/es/>). María Oliver es doctora en filología francesa, ex-profesora universitaria, traductora y poeta esporádica. Hace 12 años, la vida, su incertidumbre, la llevó a vivir con diversidad funcional y a conocer ese otro lado del espejo donde la discriminación y la falta de derechos son la ley. Es miembro de la Oficina de Vida Independiente

de Barcelona. Ha participado en diferentes proyectos culturales audiovisuales vinculados con la diversidad funcional como "Trèvols de 4 fulles", "Vivir y otras ficciones" y ha sido miembro de la compañía de danza integrada Liant la Troca (de 2012 a 2018), participando en varios espectáculos así como en talleres de danza-teatro con coreógrafos nacionales e internacionales.

MAYLIS ARRABIT (Habrá que ponerse cachas)



Directora artística de Habrá Que Ponerse Cachas. Maylis es una artista de danza con discapacidad. Tomó su primera clase de danza en 2011 con AXIS dance company. Se ha formado principalmente en danza contemporánea y contact improvisación. Ha enriquecido sus conocimientos de práctica inclusiva tomando talleres con Adam Benjamin, Jordi Cortés y más asiduamente Stopgap Dance Co. En 2016, Maylis optó por centrarse en la danza como carrera y comenzó a trabajar en Habrá Que Ponerse Cachas. A su vez, ha estado bailando para diferentes proyectos en Francia. Actualmente está trabajando en dos nuevos proyectos, uno a nivel local y otro internacional como coreógrafa y bailarina.

RUBÉN ALONSO (Talleres Antropoloops)



Músico autodidacta, Doctor, Arquitecto y Máster oficial en ciencias sociales e intervención social.

Su trayectoria profesional está marcada por un interés por abrir los procesos de creación y un acercamiento multidisciplinar con vocación social: comenzando en el 2000 desde la arquitectura con el trabajo sobre vivienda y participación desde el estudio Iapanaderia, hasta la última década a través de la música con el proyecto artístico Antropoloops, donde la remezcla musical y la visualización de datos

abren un espacio de investigación, aprendizaje y juego. Antropoloops y su vertiente educativa se ha presentado en diversos contextos en Europa y América.

13:30 - 13:40 h.

UNA PIZCA DE ARTE III

Emisión en streaming

16:00 - 18:00 h.

TALLERES

Diferentes espacios de Azkuna Zentroa – Alhóndiga Bilbao

HABLANDO DESDE MI YO, PARA HABLAR DEL OTRO/A

Por Egly Larreynaga

A través de una serie de ejercicios teatrales basados en el trabajo de la compañía Teatro del Azoro, que realiza investigación de campo, montaje y puesta en escena, se pondrá en práctica con los participantes del taller un espacio conjunto para construir sus propias historias y hacer esbozo de posibles escenas.

PROXIMIDAD AL CIRCO

Jordi Mas y David Candelich de MUR (Camaleònica Producciones)

En este taller de iniciación de circo se darán, como técnicas circenses, los malabares y la bici acrobática.

La bici doble es un invento de David Candelich que se utiliza en el espectáculo *De tú a tú* junto a su dúo Manolo Osoyo, para realizar en binomio un número de bici acrobática. A su vez, y dado la estabilidad que proporciona, es un elemento didáctico para la iniciación en la bici acrobática desde todos los niveles y para todas las capacidades.

Por su parte, en el taller de malabares se busca desarrollar la psicomotricidad de los participantes, abordándolos desde varios objetos como las pelotas, mazas, platos chinos, pañuelos de seda, contando con juegos dinámicos y divertidos individuales, en dúos o colectivos.

Taller adaptado a todo público que tenga ganas de pasar un buen rato y acercarse al circo.

MANERAS DE NO ESTAR SOLOS

Los Bárbaros

A lo largo de los años, Los Bárbaros han desarrollado algunas ideas en torno al teatro y la participación. De manera práctica, en este taller se contará cómo trabajan, las piezas que les gustan y por qué hay otras que les gustan menos, a qué prestan especial atención cuando crean una pieza. Se abordarán algunos conceptos como teatralidad, ficción, real, memoria, poder, relato o utopía con los que suelen trabajar.

BUSCANDO LA FORMA, ENCONTRANDO NARRATIVAS EN LOS CUERPOS Y EN EL ESPACIO

Proyecto Colectivo Habrá que Ponerse Cachas

Impartido por Maylis Arrabit, Ebi Soria Corón y Xabier Madina Manterola (Proyecto Colectivo Habrá que Ponerse Cachas).

Este taller comenzará con una introducción en la que se conocerán y valorarán las necesidades de accesibilidad de los/las participantes con una breve presentación individual.

Seguidamente se realizará un calentamiento para tomar consciencia de los cuerpos, reconocer las singularidades propias habitando las necesidades de cada participante y así, colocarse en un cuerpo disponible y abierto al juego y a la exploración.

Tras el calentamiento se propondrá una exploración, tanto del espacio individual como del colectivo, utilizando algunas herramientas que han desarrollado en el colectivo HQPC y algunos otros juegos inclusivos de improvisación, creación y composición instantánea, trabajando también desde lo individual a lo grupal o coral.

Para finalizar, se abrirá un círculo de diálogo para comunicar y debatir sobre las impresiones tras el taller.

DANÇANDO COM A DIFERENÇA: ¿QUÉ HAY MÁS ALLÁ DEL HORIZONTE?

Henrique Amoedo (Dançando com a Diferença)

La Companhia Dançando com a Diferença (Compañía Danzando con la Diferencia), es reconocida internacionalmente por los espectáculos que lleva a los escenarios. Su elenco incluye bailarines con y sin discapacidad, presentando creaciones dirigidas por algunas de las coreógrafas y los coreógrafos contemporáneos más relevantes.

Más allá del horizonte escénico, existe una realidad invisible pero muy importante, en todo el proceso de trabajo de esta compañía de Danza Inclusiva dirigida por Henrique Amoedo.

Este taller pretende dar a conocer, a través de la metodología y filosofía de trabajo de Amoedo, el profundo proceso que acompaña detrás de la escena al crecimiento individual de todos aquellos que se ven afectados por el efecto cascada (efecto de ondulación): sus acciones atraviesan la transformación individual de los bailarines, familia, amigos y, finalmente, el entorno social circundante.

Autoestima, Autonomía y Autorrepresentación son las tres “Aes” con las que todo comienza: las conoceremos y avanzaremos hacia el horizonte más allá del escenario.

LA REMEZCLA MUSICAL COMO ESPACIO DE ENCUENTRO DEL HORIZONTE?

Rubén Alonso (Talleres Antropoloops)

Impartido por Rubén Alonso. En el taller se compartirá el acercamiento creativo y educativo de Antropoloops a la diversidad cultural basado en la remezcla musical y sonora.

Con el foco en las temáticas del encuentro, construiremos de manera colectiva un dispositivo situando la música, en el espacio, en nuestros cuerpos y nuestras historias.

20:00 - 21:30 h.

ESPECTÁCULOS: *HABRÁ QUE PONERSE CACHAS* DE COLECTIVO HPQC *DE TÚ A TÚ!* DE COLECTIVO MUR

Presenta y modera las preguntas del público: Juan Pablo Soler (Teatro Circo Murcia / Teatro Romea)

Sala Lantegia, Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao

Espectáculos y encuentro posterior con el público

ESPECTÁCULO: *HABRÁ QUE PONERSE CACHAS*

Proyecto Colectivo HQPC



Habrá Que Ponerse Cachas es un juego de significado, bromas, mucho encanto e ingenio. Una canción de Bob Dylan. La película "The Royal Tenenbaums" en la que suena. La familia de la película y los papeles de dos hermanos en ella. Cómo las relaciones entre hermanos cambian con el tiempo, cómo evolucionan esas mismas relaciones entre la niñez, adolescencia y la edad adulta y ¿qué sucede cuando los niños deben tomar decisiones por sus padres?, ¿qué nos acerca a nuestro hermano?, ¿qué nos separa?, ¿cómo nuestra familia forma parte de nuestra identidad y a veces nos aleja?

Con todo ello y lo que piensan de todo eso, los bailarines instigan un intercambio exuberante. Sus ideas voladoras se convierten en una celebración de movimiento.

Ebi Soria

Bailarín, músico, compositor, performer somático, se forma en La escuela de Música y danza de Donostia y en el taller de música de Barcelona. Complementa su formación con Idoia Zabaleta, Espe Lopez, Oscar Gomez, Ana Valles, Lisa Nelson, Jordi Cortés, Joao Fiadeiro, Iñaki Salvador, Patri Goialde, entre otros.

Su camino comienza en la música y poco a poco le va surgiendo un ávido interés por jugar con otras disciplinas, a las cuales se va acercando, danza, contactimprovisation, teatro, arte instalativo, audiovisual, performance.

Actualmente se autodenomina “Artista Somático” y centra su interés en la improvisación y la creación en tiempo real, tanto individual como colectiva, formándose con personalidades del ámbito, como Lisa Nelson, Jess Curtis o Joao Fiadeiro.

Xabier Madina

Es uno de los bailarines del colectivo y actor en una compañía de teatro amateur de San Sebastián. También es cofundador y presidente de la Asociación Kolorearekin Elkarte Artistikoa, que promueve el acceso a las artes a las personas con y sin diversidad funcional en San Sebastián. En este contexto se ha encontrado a Maylis y Ebi. Habrá Que Ponerse Cachas es su primera creación de danza de ambición profesional como bailarín.

Maylis Arrabit

La danza comenzó a ser una parte integral de su vida después de asistir al curso intensivo de verano de la compañía de danza integrada, Axis Dance company (California, 2011). Como bailarina con discapacidad y aficionada a la danza inclusiva se ha formado con Stopgap Dance company, Jordi Cortes, Adam Benjamin y Candoco; ha participado en diversos proyectos y en 2016 comenzó a trabajar en un solo llamado “In (-) Between”. A finales de 2016, crea el proyecto coreográfico “Habrá Que Ponerse Cachas”.

Ficha Artística

Dirección artística: Maylis Arrabit
Intérpretes, Bailarines: Xabier Madina
Manterola y Ebi Soria Corón
Coreografía: “Proyecto Colectivo HQPC”
Producción: Kolorearekin Elkarte Artistikoa
Fotografía: Katrin Aldanondo, María Falconer,
Gari Garaialde

Iluminador, Diseño iluminación: Iñaki Iriarte
Escenografía: “Proyecto Colectivo HQPC”
Vestuario: “Proyecto Colectivo HQPC”
Video Teaser: Katrin Aldanondo
Selección Musical: Maylis Arrabit

ESPECTÁCULO: *DE TÚ A TÚ!*

Colectivo MUR

Dos bicicletas unidas en paralelo para la investigación de movimientos acrobáticos, que permiten trabajar la confianza, la firme esperanza que una persona tiene en que algo suceda, sea, o funcione de una forma determinada, o en que otra persona actúe como ella desea. Así pues, los componentes de este binomio tendrán que tener una fe ciega en el otro para mantenerse en pie, es decir, en bicicleta.

Se trata de un dúo poético de gran técnica, que acaba con sorpresa, también montando en bicicleta. Se presentan todo tipo de figuras sincrónicas, múltiples cambios de posiciones, figuras compuestas entre dos bicicletas y los cuerpos, búsquedas de equilibrios entre las bicicletas y los integrantes del dúo...



Manolo Osoyo

Artista de la compañía Cia3, en el espectáculo Mur y equilibrista en bici acrobática. A Osoyo nada le para, todo lo puede. Componente también de la compañía de circo de inclusión Circ Bombeta, con su espectáculo Cowboys.

David Candelich

Componente de Circ Vermut, artista de circo especializado en palo chino, acrobacia y equilibrios sobre objetos. Formado en la escuela del Circ Petit de Pineda de Mar y en la Rogelio Rivel de Barcelona, ha complementado su carrera frecuentando cursos intensivos con profesores reconocidos. Ha actuado en el Festival Circots, en el Trapezi de Reus, las Nits de Circ de CaixaForum de Barcelona y en la Fira Modernista de Terrassa, entre otros muchos. Actualmente es profesor de la escuela Rogelio Rivel de Barcelona, Cronopis en Mataró y el Ateneu de Nou Barris de Barcelona.

Ana Pascual

Inicia su carrera de circo en la Escuela de Circo Rogelio Rivel cursando clases de acrobacia en el suelo, verticales, equilibrios acrobáticos, trampolín, mini-trampolín, teatro y danza. Tras especializarse en mano a mano (ágil), decide presentarse a la Scuola di circo Flic di Torino, donde cursa dos años y se especializa en mástil. Ha sido seleccionada en las dos escuelas de circo para participar en la creación de un espectáculo para el Festival de Circo de Auch y ha participado en diferentes festivales de circo de calle tanto en Suiza como en Italia (La Plage de six Pompes, Suiza, y Novara Arte Festival, Italia). Toca el piano y el acordeón, instrumento utilizado en muchas de sus interpretaciones artísticas. También forma parte de la compañía Circus Klezmer, realizando diversas actuaciones como ágil de mano a mano y clown.

9:30 - 9:45 h.

UNA PIZCA DE ARTE IV

Emisión en streaming

9:45 - 12:00 h.

COMUNICACIONES XIII JORNADAS

Presentación de 8 proyectos y posterior debate con el público
Presenta y modera: Irene Pardo (La Red Española de Teatros, Auditorios, Circuitos y Festivales de Titularidad Pública)
Auditorio Azkuna Zentroa – Alhóndiga Bilbao
Emisión en streaming

Caídos del Cielo

Caídos del Cielo (Comunidad de Madrid) / caidosdelcielo.org

Deconstruyendo el capacitismo en la danza

Doctor José Ramón Marcos Martínez (París-Francia) / marcosmartinezjose.wixsite.com/castellano

En blanco. Taller inclusivo de teatro

CRIS Ciudad Jardín. Centro de día de rehabilitación e integración social de personas con enfermedad mental (Comunidad Valenciana) / IG: [@criscdciudadjardin](https://www.instagram.com/criscdciudadjardin)

Jóvenes en Acción

La escuela museo. Compañía 5s y diversos (Galicia) / artespolaintegracion.com

Las Ciudades Invisibles: el proceso creativo como elemento transformador

Centro Ocupacional Sinia (Cataluña) / cosinia.cat

Respirando, con y sin diversidad, porque todos/as necesitamos respirar

ORGANIK Dantza-Antzerki (País Vasco) / organikdantza.com

Sexberdinak

Tanttaka Teatroa (País Vasco) / tanttaka.com

Zirko eta Asto ibilaldia. Caminando con el circo y con los burros

Azirkarte Gizarteratzeko Elkartea (País Vasco) / azirkarte.org

12:30 - 12:40 h.

UNA PIZCA DE ARTE V

Emisión en streaming

12:45 - 14:15 h.

PONENCIA: *DE LA ULTRAPERIFERIA HACIA EL CENTRO - DANÇANDO COM A DIFERENÇA EM MOVIMENTO*

HENRIQUE AMOEDO. Director artístico de *Danzando com a diferença*

Presenta y modera: Jaime Guerra (Director del Departamento de Coordinación del INAEM)

Auditorio Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao

Emisión en streaming

Ponencia y debate posterior con el público

Henrique Amoedo

Henrique Amoedo creó y es el director artístico de *Danzando con la Diferencia* desde 2001. Es alumno del Doctorado en Motricidad Humana, en la especialidad de danza de la Facultad de Motricidad Humana, en Lisboa, donde también completó su maestría en Performance.

En Brasil se licenció en Educación Física y es especialista en Conciencia Corporal. Creó y dirigió la Compañía de Danza Roda Viva hasta 1999 (Natal-RN). Generó el concepto de Danza Inclusiva (2002) y con él han trabajado numerosos coreógrafos para las compañías que dirigió, entre ellos, los brasileños Henrique Rodovalho, Ivonice Satie, Luis Arrieta, Edson Claro, Domingos Montagner y también con La Ribot, Paulo Ribeiro, Clara Andermatt, Rui Horta, Rui Lopes Graça, Tânia Carvalho y Vera Mantero, entre otros.

DE LA ULTRAPERIFERIA HACIA EL CENTRO - DANÇANDO COM A DIFERENÇA EM MOVIMENTO

Cuando pensamos en performance artística y en sus espacios de desarrollo, normalmente los asociamos a lugares donde existen un gran flujo de personas y donde el descubrimiento y exploración de ideas es también más regular. Las nociones de Centros Culturales y de Espacios de creación nos aparecen en el imaginario cultural, social y político asociadas a las grandes capitales europeas o ciudades que, por su dimensión e inversión en políticas artísticas y culturales, asumen una determinada relevancia en el espacio público.

Las normas y patrones existen para ser contrariados y así ha pasado en la Ultraperiférica Isla Madeira desde hace veinte años. En septiembre de 2001, en aquel espacio insular, aparecía el proyecto piloto que dio origen a lo que hoy conocemos como Companhia Dançando com a Diferença (Compañía Danzando con la Diferencia), que tiene toda la práctica y filosofía de trabajo basada en el concepto de Danza Inclusiva.

Su elenco, compuesto por personas con y sin discapacidad, ha interpretado creaciones de algunos de los más importantes coreógrafos del escenario contemporáneo de la danza, donde podemos destacar, entre otros, a Rui Horta, Clara Andermatt, Henrique Rodvalho, La Ribot y Vera Mantero.

Las diferentes fases de constitución del repertorio de la compañía fueron capaces de generar una mayor aproximación del público de la Isla Madeira a la danza y en una fase posterior, fueron responsables de hacer que las restricciones causadas por la ultraperiferia no fuesen un gran problema, llevando la compañía a más de sesenta ciudades en diferentes países y continentes. Podemos observar en este trabajo la constitución del repertorio de la Companhia Dançando com a Diferença y la transformación de un trabajo inicialmente definido como “alternativo” en algo que ha conseguido aproximarse al “Mainstream”.

14:15 - 14:25 h.

UNA PIZCA DE ARTE VI

Emisión en streaming

14:15 - 14:25 h.

CIERRE OFICIAL DE LAS XIII JORNADAS

Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao

Emisión en streaming

ORGANIZACIÓN

Jaime Guerra
Isabel Pascual
Silvia Martínez
Israel Ballano

INAEM. Instituto Nacional de las Artes
Escénicas y de la Música
Ministerio de Cultura y Deporte

Fernando Pérez
Bárbara Epalza
Rakel Esparza
Itziar Ijalba
Iván Alonso
Marina Urrutikoetxea

Azkuna Zentroa – Alhóndiga Bilbao

Isabel Pérez

Agencia Andaluza de Instituciones Culturales
Junta de Andalucía

María Sánchez
Marta Monfort
Irene Pardo

La Red Española de Teatros, Auditorios,
Circuitos y Festivales de Titularidad Pública

Juan Pablo Soler
Catalina Martínez

Ayuntamiento de Murcia

DISEÑO DE CONTENIDOS Y PRODUCCIÓN

Eva García

Directora artística

Almudena Heredero

Coordinadora de producción

Aída Ruano

Relatora, editora de la memoria
y redes sociales

Alicia Blanco

Irina Ostojic

Amaia Muñozguren

Producción (Ulalume)

Telesonic

Grabación, realización y streaming

Artworks Comunicación

Diseño gráfico

Espectáculos

Se dispondrá de bucle magnético, audiodescripción, sobretitulado y traducción a la lengua de signos según el tipo de espectáculo.

Pizcas de Arte

Se dispondrá de bucle magnético, audiodescripción, subtítulo y traducción a la lengua de signos.

Ponencias y conversatorios

Se dispondrá de subtítulo y traducción a la lengua de signos.